



OPERA 2001

presenta

LA TRAVIATA

GIUSEPPE VERDI

libreto: Francesco Maria PIAVE

según "La Dama de las Camelias" de Alejandro DUMAS hijo

ópera en 3 actos

versión original en italiano, sobretítulos en español

ORQUESTA FILARMÓNICA DE PLEVEN

Dirección artística: Luis Miguel LAINZ

Dirección musical : Chris NANCE

Coreografía: Aurora CERDÁ – Ballet Clásico de Madrid

Dirección escénica y Escenografía: Alfredo TROISI

Vestuarios: PIPÍ (Palermo / Italia)

Atrezzo : La Bottega Fantastica (Catania)

REPARTO

VIOLETTA Soprano	Kathleen BERGER Elena ROSSI
ALFREDO Tenor	Francisco MUÑOZ Alberto JELMONI Guillermo OROZCO
GERMONT Barítono	Javier GALAN Igor GAVRILOV Arturo PASTOR
MARQUES D'OBIGNY Bajo	Volodya ISTATKOV
BARON DOUPHOL Barítono	Jordan HRISTOZOV
GASTON Tenor	Dimiter DIMITROV
FLORA Mezzosoprano	Roberta MATTELLI
ANNINA Soprano	Lyuba TRAYANOVA
DOCTOR Bajo	Tihomir ANDROLOV

Esta relación pudiera sufrir cambios el día de la representación, no previstos en el momento de imprimir esta información.22/2/06

OPERA 2001

Después de 15 años de experiencia lírica en España con giras de diferentes compañías, Marie-Ange y Luis Miguel Lainz (OPERA 2001) se comprometen a organizar y producir espectáculos líricos en España con las mejores orquestas mundiales y solistas seleccionados en audiciones para cada una de las producciones.

Con la experiencia adquirida como representantes artísticos durante la última década en títulos tan distintos como :

LA BOHEME de PUCCINI
MADAME BUTTERFLY de PUCCINI
DON GIOVANNI de MOZART
LA FLAUTA MAGICA de MOZART
AIDA de VERDI
RIGOLETTO de VERDI
EL BARBERO DE SEVILLA de ROSSINI
LA TRAVIATA de VERDI
NABUCCO de VERDI
TOSCA de PUCCINI
EL TROVADOR de VERDI
BORIS GODUNOV de MUSSORGSKY
LAS BODAS DE FIGARO de MOZART
CARMEN de BIZET
COSI FAN TUTTE de MOZART
UN BAILE DE MASCARAS de VERDI
TURANDOT de PUCCINI
LA DEL MANOJO DE ROSAS de SOROZABAL
LUCIA DE LAMMERMOOR

Las intenciones de OPERA 2001 son :

- buscar los mejores cantantes, dándoles la oportunidad de demostrar sus aptitudes,
- mantener vivas las obras más famosas del repertorio, en su versión original, con el fin de que las jóvenes generaciones aprendan a amarlas en el contexto para el cual fueron creadas: los escenarios de los teatros.
- seleccionar orquestas, directores musicales, directores de escena, regidores, técnicos ; en camerinos : maquilladores , utileros, peluqueros, ...

Consciente que sólo la calidad de cada representación, cualquiera que sea y en donde sea, puede seducir a los espectadores para que se conviertan en los mejores publicistas al servicio de la compañía OPERA 2001 organiza para cada gira audiciones.

Los cantantes aportan así la prueba más definitiva que convenza con toda la razón de su elección para el papel por el que audicionan.

Así es como funciona OPERA 2001. Rehusando la facilidad, su búsqueda de talentos, le induce a escuchar cada año numerosos cantantes en MILAN, por supuesto, pero también en NUEVA YORK, SOFIA, VARSOVIA, MADRID, MILAN, LISBOA, LONDRES, PARIS

Entre sus cantantes, muchos han llamado la atención en los escenarios más prestigiosos. BOAZ SENATOR (Scarpia de nuestra Tosca) cantó en la Arena de Verona; Roberta MATTELLI (Carmen y Azucena de nuestras giras) fue la Amneris de AIDA de Verdi que recorrió medio mundo con Operama; Ted LAMBRINOS (Scarpia en nuestra Tosca) canta en las más importantes casas de ópera del mundo: Metropolitan de New York, Teatro Real de la Monnaie de Bruselas, Zürcher Opernhaus, Grand Theatre de Genève...; Alfio GRASSO (Escamillo) canta en los principales teatros de ópera europeos (Opera de Roma, Nápoles, Zurich...); Qilian CHEN (Teatro Real de la Monnaie de Bruselas, Gran Teatro de Shanghai, Gran Teatro de Genève, Coliseo do Porto...) ; Antonio ADAME conciertos en Boston, Madrid, Washington, Montreal, Quebec.... ; Guillermo OROZCO ha realizado conciertos en diferentes teatros de Europa y España abarcando todos los géneros. Después de su participación en OPERA 2001 fue elegido como Pinkerton en Butterfly en la nueva producción del Teatro Real de Madrid ; Yayoi Tama KAWASAKI su carrera se desarrolla entre Japón y Europa interpretando diversos papeles operísticos ; Ofelia HRISTOVA canta en los principales teatros europeos Genève, Viena, Grecia, Italia ... ; Anna VALDETARRA ganadora de varios concursos internacionales; Sabina PUERTOLAS que tras su paso por OPERA 2001 ha cantado el Oscar del Baile de las Mascaras bajo la dirección de Mutti en la Scala de Milán y es una de las grandes jóvenes cantantes de la lírica española actual. Marcello LIPPI, consagrado en Europa tras su Calisto con Maria BAYO, Giancarlo TOSI, el gran bajo italiano imprescindible en cualquier gran montaje en Europa, , Mihaela DINU, nuestra gran Lucia de la pasada producción reclamada en Europa por su bella voz y tantos otros al servicio de una gran COMPAÑÍA.

Miembros de la compañía :

Directores musicales como, Leslaw Salacki, Chris Nance, Manuel Ivo Cruz, William Barkhymer, Giorgio Notev, Pascual Osa,... Directores de escena como Andrés Novo, Antonio Madau Díaz, Angelo Rubini, Elisabetta Brussa, Pier Francesco Maestrini, Ricardo Canessa, Alexander Herold, Fiorenza Ippolito...

Cantantes como: Alberto Jelmoni, Gabriela Georguieva, Liliana Marzano, Barbara Vivian, Mihaela Dinu, Hallie Neil, Drew Slatton, Antonio De Palma, Marcello Lippi, Candace O'Connor, Yasuko Sato, Boaz Senator, Qilian Chen, Patricia Morandini, Anna Valdetarra, Stefano De Peppo, Vincenzo De Angelis, Ted Lambrinos, Steffanie Pearce, Ofelia Hristova, Luis Luri, Roberta Matelli, Guillermo Orozco, Yayoi Tama Kawasaki, Matteo Peirone, Eva del Moral, Miguel Ferrando, Javier Galán, Enrique Ferrer, Sabina Puertolas, Vicenç Esteves, Rubens Pelizzari, Orfeo Zanetti, Peter Petrov, Giorgio Trucco, Antonio Durán, Rafael Coloma, Michele Govi, Enrico Iori, Linda Campanella, Amparo Navarro, Montserrat Obeso, Antonio Gama, Alessandro Verducci, Juan Tomas Martínez, Carlos Rebullida, Marisa Roca, Luigi Frattola, Larissa Demidova, Carlo Riccioli etc. ...

Biografía Giuseppe VERDI ~ 1813 - 1901



Provincia de Parma, Le Roncole-Busseto

El 10 de Octubre de 1813 Giuseppe Verdi viene al mundo en el pequeño pueblo Le Roncole, vecino a la ciudad de Busseto, en las tierras bajas de Lombardía. Como en aquella época la región estaba bajo el dominio de Francia, Verdi fue inscrito en el registro civil con los nombres de Joseph, Fortunin, François.

En 1814, los austríacos expulsan a los franceses y ocupan todo el norte de Italia, y lo incorporan durante varios decenios a la monarquía Habsburgo.

Gracias al patrocinio de su generoso mecenas, Antonio Barezzi, comerciante mayorista y promotor de músicos jóvenes, Verdi ingresa en el liceo de Busseto en 1823. Los domingos, Verdi toca el órgano en la pequeña iglesia de Le Roncole e inicia sus estudios de música con Ferdinando Provesi en Busseto.

En 1828 se representa *El Barbero de Sevilla* de Rossini en Busseto, para lo cual se encomienda a Verdi componer y presentar una obertura de su propia creación. Junto con ella crea una serie de obras.

En 1832, la Duquesa María Luisa de Parma, ex emperatriz de Francia, le asigna una beca para proseguir sus estudios musicales en Milán. Pero el conservatorio de esa ciudad le rechaza por motivos nunca aclarados del todo. No obstante, permanece en Milán, encuentra en Vincenzo Lavigna, director de la Scala, a un excelente maestro y con su ayuda, asiste a menudo a las funciones de este importante coliseo.

En 1836, Verdi contrae matrimonio con Margherita Barezzi, la hija de su benefactor. Nace su hija Virginia en 1837, la cual fallece en 1838. El mismo año nace su hijo Icilio, que fallece también al año siguiente.

Primera ópera : OBERTO, CONTE DI SAN BONIFACIO

El 17 de Noviembre de 1839, el estreno de su primera ópera *Oberto, Conte di Bonifacio* en la Scala de Milán es un éxito. Conoce a la cantante Giuseppina Strepponi.

El año 1840 es trágico para el compositor: muere su joven esposa Margherita y fracasa su ópera cómica *Un Giorno di Regno* (*Il Finto Stanislao*) en Milán, el 5 de Septiembre.

Primer gran éxito : NABUCCO

En 1842, el estreno de la ópera *Nabucco* en la Scala (9 de Marzo) es triunfal. El papel de Abigail es interpretado por Giuseppina Strepponi, cuyo destino se liga cada vez más, a partir de entonces, con el de Verdi. El 11 de Febrero de 1843 se estrena, esta vez también en la Scala, su ópera *I Lombardi alla Prima Crociata* (*Los Lombardos en la Primera Cruzada*). El éxito vuelve a ser resonante. Verdi empieza a adquirir renombre rápidamente y varios de sus coros del *Nabucco* e *I Lombardi* se entonan en las calles como manifestación del patriotismo y el anhelo de independencia del pueblo italiano.

El 4 de Abril de 1843 Verdi realiza su primer viaje al extranjero y asiste en Viena a un estreno de *Nabucco*.

En la segunda mitad del año parece estrecharse su unión con Giuseppina Strepponi, quien se convertirá en su compañera ideal durante más de medio siglo.

Venecia - Roma - Florencia – Milán - Londres - París

El 9 de Marzo de 1844 se estrena con gran éxito, en el Teatro La Fenice de Venecia, la ópera *Hernani* (*Ernani*), basada en el drama de Victor Hugo. A los ocho meses (el 3 de Noviembre) se estrena en Roma una nueva ópera: *I Due Foscari*.

En 1845 también se estrenan otras dos nuevas óperas de Verdi: *Giovanna d'Arco*, basada en la obra de Schiller, *La Doncella de Orléans*, en Milán, el 15 de Febrero, y *Alzira* en Nápoles, el 12 de Agosto.

En una visión retrospectiva, Verdi se referirá más adelante a esta época como sus "años de galeras", que duran hasta cerca de 1851.

1846 es un año de continuas enfermedades. El 17 de Marzo se estrena en Venecia, *Atila*.

En 1847 es el estreno de *Macbeth*, basada en la obra homónima de Shakespeare, en Florencia, el 14 de Marzo, y de *I Masnadieri* (Los Ladrones), de Schiller, en Londres, el 22 de Julio. Verdi adquiere la finca Sant'Agata, no tan grande originalmente, cerca de Busseto, y con el correr de los años la convierte en una magnífica residencia, en la cual vivirá hasta su muerte.

Un año más tarde, en 1848, Gaetano Donizetti, afectado de enajenación mental, muere en Bérgamo, su ciudad natal. A menudo se le considera como el precursor artístico inmediato de Verdi. De pronto, enmudece la última generación de compositores del bel canto: Gioacchino Rossini se retira del teatro en 1829. Vincenzo Bellini muere a temprana edad en 1835. Verdi se queda sin rivales que estén a su altura dentro de la ópera italiana.

El 25 de Octubre se estrena en Trieste su ópera *Il Corsaro* (El Corsario).

El 17 de Enero de 1849, se estrena *La Battaglia di Legnano* en Roma y *Luisa Miller*, basada en *Kabale und Liebe* (Cábala y Amor) de Schiller, se presenta por primera vez en Nápoles, el 8 de Diciembre.

El 16 de Noviembre de 1850 la ópera *Stiffelio* sufre un sonado fracaso en Trieste.

Las ideas de Verdi giran en torno a nuevos temas: el Hamlet de Shakespeare y sobre todo su *Rey Lear*, el cual no pocos musicólogos suponen que Verdi lo esbozó e incluso terminó en parte, pero luego lo destruyó (probablemente lo quemó); también se interesó en *Kean*, en *Guzman El Bueno*, y posiblemente también en los temas que poco más tarde adquirirían actualidad: los de *Il Trovatore* y *La Traviata*. Sin embargo, el drama que más le interesó fue *Le Roi s'amuse* de Victor Hugo, que en 1832 tuvo un éxito clamoroso en París.

El éxito que logra con *Rigoletto* el 11 de Marzo de 1851 en el Teatro La Fenice de Venecia es decisivo para su fama universal. La ópera se presentará en veintiuna funciones más durante esa misma temporada y enseguida la solicitarán numerosos teatros de Italia y del extranjero.

En 1853, otras dos nuevas óperas consolidan la fama universal de Verdi: el 19 de Enero, *Il Trovatore*, estrenada en Roma, y el 6 de Marzo, *La Traviata*, en el Teatro La Fenice de Venecia, cuyo estreno no tiene un éxito inmediato. Hacia finales de año, Verdi se radica por un tiempo en París con su compañera Giuseppina Strepponi, donde empieza a escribir una ópera que le encargan para ser representada con motivo de la Exposición Mundial de 1855. Esta ópera se basa en un texto del famoso dramaturgo Eugène Scribe. Se estrena en 1855 : *Les Vêpres Siciliennes* (Las Vísperas Sicilianas).

En 1857 se estrena *Simon Bocanegra* (el 12 de Marzo) en Venecia.

En 1858 tediosas dificultades con la censura, debito a *Un Ballo in Maschera*, originalmente prevista para ser representada en Nápoles.

En 1859 : Estreno de *Un Ballo in Maschera* en Roma, el 17 de febrero. El 29 de Agosto, Verdi y Giuseppina Strepponi celebran su boda en una ceremonia muy sencilla e íntima en pequeña aldea de Collonges-sous-Salève, cerca de Ginebra, que en aquel entonces pertenecía a la Soboya italiana.

El nuevo rey de Italia, Víctor Manuel, y el importante líder político Cavour reciben en persona a Verdi, le tributan honores, lo nombran diputado de la Asamblea Nacional de Turín, ciudadano honorario de Parma y de Bolonia, así como miembro del Institut de France en París.

En 1862 se estrena *La Forza del Destino* en San Petersburgo (10 de Noviembre) Con un texto e Arrigo Boito, con quien trabajará intensamente en años posteriores, Verdi compone un himno para la Exposición Universal de Londres.

En 1864 Fallece en París Giacomo Meyerbeer, el compositor de óperas más influyente de su época.

En 1865, El *Macbeth* de Verdi en una nueva versión, se escucha en París el 21 de Abril, una semana antes del estreno de *La Africana*, la ópera póstuma de Meyerbeer.

En 1866, por razones políticas, Verdi intenta prescindir el contrato que lo obliga a componer una nueva obra para París. Viaja allá, pero no consigue su propósito y mientras pasa una temporada en los Pirineos para reponer su salud, comienza a trabajar en el *Don Carlos*.

En 1867, estreno de *Don Carlos* (basada en la obra de Schiller) en París, el 11 de Marzo). Muerte del padre de Verdi.

En 1868, muerte de Rossini, que reconoció tempranamente el talento de Verdi, pero le aconsejó limitarse a componer dramas y evitar las comedias.

Encuentro de Verdi con Alessandro Manzoni, poeta a quien profesaba gran veneración.

En 1869, El 27 de Febrero, se presenta en Milán por primera vez *La Forza del Destino*, en una nueva versión. Muere en París Hector Berlioz. El 1 de Noviembre se inaugura en la capital de Egipto un teatro de ópera (italiana) con la representación de *Rigoletto*.

En 1870, Verdi recibe el pedido de escribir una ópera para estrenarla en ocasión de la apertura del Canal de Suez. Con la colaboración de Antonio Ghislanzoni, concluye *Aída*, pero su estreno debe posponerse a causa de la guerra franco-prusiana. El 24 de diciembre de 1871, se estrena *Aída* en la Ópera de El Cairo.

En 1872, el 8 de febrero se escucha *Aída* por primera vez en suelo europeo, en la Scala de Milán, con la asistencia del compositor.

En 1874 : En memoria del fallecido poeta Alessandro Manzoni, compone un Réquiem para ser tocado en la iglesia de San Marco, de Milán en el primer aniversario de su desaparición (el 22 de mayo). En los años siguientes viaja a numerosas ciudades importantes para dirigir su Réquiem, entre ellas : París, Londres, Viena. El 8 de diciembre lo nombran senador de Italia.

En 1879, Arrigo Boito, poeta y compositor de la ópera *Mefistófeles*, basada en el Fausto de Goethe, visita a Verdi en Sant'Agata y logra convencer al maestro, ya anciano y cuya vida musical se consideraba concluida, para componer entre ambos su proyecto de *Otello*, basado en la obra de Shakespeare.

En 1881, el 24 de marzo, primera representación en Milán de *Simon Boccanegra* con libreto readaptado por Boito.

En 1884, primera presentación de una nueva versión – para ser precisos, la tercera- de *Don Carlos*, el 10 de enero en Milán.

En 1887, Estreno triunfal de *Otello* (el 5 de febrero) en la Scala de Milán.

En 1893, Clamoroso estreno de la última ópera de Verdi, *Falstaff* (basada en Shakespeare y adaptada asimismo por Boito), en la Scala de Milán, el 9 de febrero.

En 1897, el 14 de noviembre deja de existir Giuseppina.

En 1899, Verdi funda en Milán la *Casa di riposo*, un hogar para ancianos y casa de reposo para músicos.

En 1901, El 27 de enero fallece Verdi a los ochenta y ocho años en Milán. Su hija adoptiva Maria Carrara cumple lo que al parecer fue su última voluntad : quemar sus cartas privadas y recuerdos. Sus restos son sepultados provisionalmente. El 26 de febrero, su ataúd y el de Giuseppina son trasladados con los máximos honores y con enorme participación popular, a la *Casa di riposo* de Milán, donde recibieron sepultura definitiva.

BREVE SINOPSIS

Violeta es una de las heroínas más populares de todo el repertorio lírico. Sin embargo, al estrenarse LA TRAVIATA escandalizó: ese panfleto contra la burguesía y sus “vicios” –el juego, las mujeres – conoció un fiasco completo...

LA TRAVIATA es uno de los pocos ejemplos de obras líricas directamente sacadas de una obra contemporánea y, desde ese punto de vista, no es extraño que esta ópera prefigure los dramas de la escuela realista. Independientemente del tema, la partitura se cuenta entre las que muestran al mejor VERDI: la eficacia dramática de la música va acompañada de novedades, sorprendentes en el plano armónico, melódico o rítmico, exhibiendo el compositor una ciencia completamente nueva; el prelude es un ejemplo notable de ello: de golpe, VERDI “describe” lo que será la esencia misma del drama y anticipa su conclusión; como contrapunto a una orquestación brillante que evoca la vida frívola y ociosa de la heroína, aparecen los dos temas mayores de la obra, el del amor y, sobre todo, el de la muerte. Es de resaltar en particular que VERDI procede musicalmente como a contrapelo: ofrece para empezar la imagen sonora de la muerte de Violeta (que retomará en el prelude del último acto); presenta a continuación el eco orquestal de los sufrimientos de la heroína, y más tarde de su amor por Alfredo; para acabar con la despreocupación de la fiesta parisina sobre cuyo fondo se levanta el telón.

Por otro lado, el gran éxito de la ópera reside en la belleza constante de la escritura vocal, especialmente para el papel de Violeta, primero virtuoso, luego de un lirismo apasionado, a veces mórbido, casi suicida; el último acto es especialmente característico de esta nueva “manera” de VERDI, en la que el análisis psicológico se adelanta a las peripecias externas, hallándose el canto como investido por la profundidad de los sentimientos.

Se impone una lectura más profunda de la partitura en su totalidad –injustamente desacreditada por los estetas y a menudo por los profesionales –: las convenciones no están ciertamente ausentes en ella (las intervenciones corales, la cavatina y la cabaletta del “padre noble” en el segundo acto); pero los hallazgos melódicos abundan; no se puede ser insensible a la extraordinaria plasticidad del recitativo, extremadamente elaborado, no ya “narrativo”, sino rico en emociones, donde cada nota parece cargada de intenciones.

ARGUMENTO

En París y sus alrededores en 1850.

PRIMER ACTO

Un salón en casa de Violeta.

En el salón de Violeta, “la dama de las camelias” y a la sazón la cortesana más codiciada de París, se celebra una fiesta esplendorosa. La anfitriona se dirige hacia un grupo de recién llegados: el Marqués de Orbigny del brazo de Flora, y el barón Douphol, con evidente e inútil empeño de atraer la atención de Violeta. De repente aparecen en la puerta dos caballeros: Gastón, un joven noble, quien les presenta a su amigo Alfredo Germont.

Gastón informa a Violeta que Alfredo no ha dejado pasar un día sin preguntar por su estado de salud, durante su larga enfermedad, de la cual acababa de reponerse.

Violeta se levanta para proponer un brindis, pero como el barón se niega a pronunciarlo, la proposición recae en el neófito Alfredo, el cual, en vivo ritmo de vals, tributa homenaje a la hospitalidad, a la belleza femenina y sobre todo al amor. Violeta deja transparentar su emoción y el joven le insinúa sus sentimientos. Violeta promete volver a verle al día siguiente.

La fiesta ha concluido y se acerca el nuevo día. A solas, Violeta trata de apartar los pensamientos de su mente: algo nuevo ha invadido su ser y le infunde miedo, quiere

huir de ello y refugiarse en el delirio de la existencia que ha llevado hasta ese momento, en el torbellino del desatinado “goce de la vida”.

SEGUNDO ACTO

Cuadro primero

Una casa de campo, no muy lejos de París.

Los amantes escapan de la presión de la vida en sociedad y se trasladan al campo, en las afueras de París. Alfredo se encuentra con Annina, la fiel criada que los ha acompañado al campo. Evidentemente, acaba de regresar de un viaje. Alfredo la interroga sorprendido y ella admite haber ido a París por encargo de su ama para convertir en dinero algunos de sus objetos de valor. Alfredo, que ha vivido todo ese tiempo feliz y despreocupado, decide regresar enseguida a París para reunir de algún modo el dinero necesitado por Violeta.

Llega entonces a la casa de campo el padre de Alfredo. Le pide a Violeta que se separe de su hijo ya que su hija, a punto de comprometerse con un hombre de buena familia, fracasará sin remedio su unión si Alfredo persiste en vivir con una cortesana. Aunque no pueda concebir la vida sin Alfredo, Violeta acepta sacrificarse y redacta dos cartas: una al Barón Douphol para rendirse a sus incansables requerimientos, y otra a Alfredo en la cual le comunicará el deseo de volver a su vida anterior.

Alfredo regresa y, destrozado por la noticia y descubriendo la invitación de Flora al baile que se celebrará esa noche en su casa, se dirige allí en busca de su amada.

Cuadro segundo

El salón de la casa de Flora.

En un grupo de hombres y mujeres disfrazados se comenta la separación de Alfredo y Violeta. Llega Alfredo y tomando asiento en una de las mesas juega alocadamente, ganando con una persistencia asombrosa. Al entrar Violeta, del brazo de su nuevo amante, el Barón Douphol, Alfredo hace alusión a su extraña suerte diciendo que es oportuna, pues necesita mucho oro para poder comprar los favores de una mujer perdida. La joven sufre en silencio este ultraje. Más tarde, Alfredo acabará por arrojarle a la cara una bolsa repleta de monedas y retará al barón en desafío. Llega el padre de Alfredo que, en busca de su hijo y al enterarse del escándalo, le reprende duramente por su inexplicable conducta, diciéndole que Violeta no merecía tal ultraje, pues se había sacrificado tan sólo por su dicha atendiendo a sus instancias. Al enterarse de la abnegación de su amada, Alfredo se refugia avergonzado en los brazos cariñosos de su padre.

TERCER ACTO

Alcoba en casa de Violeta

Esta se halla acostada ya que el terrible mal que anida en su pecho la tiene postrada en el lecho desde hace varios días. Entra en la alcoba el doctor; la ayuda a levantarse, la acompaña hasta un diván y advierte reservadamente a Annina que sólo le quedan pocas horas de vida a su ama. Una carta del señor Germont informa a Violeta que su hijo salió ileso del duelo con el Barón Douphol y que irá a visitarla para implorar su perdón.

Llega al fin Alfredo y se arroja con pasión a sus brazos. El tierno coloquio que sostienen no hace más que precipitar, con su excesiva emoción, el inevitable final de Violeta. En un fuerte acceso de tos expira dulcemente en brazos del único hombre que ha amado de verdad. Alfredo derrama amargas lágrimas de dolor, mientras el doctor y Annina murmuran una plegaria por el alma de la infeliz pecadora que, si mucho pecó, también amó mucho.

HISTORICO

Durante su estancia en París desde finales de 1851 a principios de 1852, **VERDI**, sin duda, vio la obra de teatro de Alejandro Dumas, hijo: “La Dama de las Camelias”. El libro había sido publicado en 1848 y desde su publicación había conseguido un enorme éxito. Alejandro Dumas hizo entonces una pieza de teatro cuyo éxito generó polémicas; lectores y espectadores vibran de entusiasmo o de reprobación hacia este personaje de mujer galante.

Marguerite Gautier se parece a Alphonsine Plessis, apodada Marie Duplessis, una cortesana de la alta sociedad. Se había impuesto al “Todo-París” por su brillante y refinada personalidad, aunque un tanto enigmática. Alejandro Dumas, hijo, tuvo una aventura amorosa con ella. Cuando murió en 1847 a la edad de 23 años, éste sintió la necesidad de contar este episodio, modificándolo un poco. Hizo intervenir el personaje del padre con el fin de justificar el final de la aventura amorosa.

Si la obra obtiene tal éxito, es porque se inscribía perfectamente en aquella sociedad frívola parisina donde las fiestas sucedían a las fiestas, frivolidad bajo la cual podían esconderse los sentimientos profundos y exacerbados, exprimidos con lirismo, por los románticos. Bajo Marguerite Gautier aflora el mito de la mujer que el amor conduce al sacrificio, sacrificio que lleva en sí la redención. Se dijo que **VERDI** eligió el tema de “La Dama de las Camelias” porque su vida privada, en ciertos aspectos, era un poco la misma historia. Vivía, hacía ya algunos años, con Giuseppina Strepponi, una famosa soprano (había cantado en “NABUCCO”), cuya carrera fue breve. Esta situación le condujo a actitudes y críticas muy desagradables; la sociedad de Busseto no consentía las relaciones extramatrimoniales, y Giuseppina Strepponi que había tenido dos niños de una anterior aventura con un tenor, era juzgada tan severamente como “Violeta”. Una carta de **VERDI** a Barezzi en 1852, nos revela todo su rencor hacia sus conciudadanos que se ocupaban de lo que no les importaba.

Pero es, sin duda, más justo pensar que a **VERDI** le atrajo simplemente este trágico destino, al igual que le había atraído el de Gilda en “RIGOLETTO” o el de “Luisa Miller”. El romanticismo se alimenta de los amores infelices, de los sacrificios aceptados, en fin, dicho de una manera general, de todos los tormentos del alma.

Se confía el libreto a Francesco Maria Piave. Trabaja en estrecha colaboración con **VERDI**. El resultado es bastante fiel a la obra teatral.

Marguerite Gautier se vuelve Violeta. Adquiere una potencia emocional extraordinaria quitándose de encima todo lo que no sea expresión de lo esencial, de todo lo anecdótico. **VERDI** se esfuerza en revelárnosla tal como vive, y no tal como aparece en sociedad. Por lo que **VERDI** hace un pasaje rápido sobre su posición social de cortesana, y una puesta al descubierto minuciosa de su amor, de su sufrimiento y de su sacrificio. “LA TRAVIATA” es la ópera del “intimismo”. **VERDI** la compone rápidamente, casi al mismo tiempo que “IL TROVATORE”.

En aquel entonces es contrario a las costumbres, elegir un tema contemporáneo. Así, aunque **VERDI** se oponga a ello, la historia se sitúa a principios del siglo XVIII.

El estreno, el 6 de Marzo de 1853 en el Teatro La Fenice de Venecia, es un fracaso estrepitoso. **VERDI** no se extraña. El tema es escabroso para la época y choca a una sociedad pudibunda. A. Basevi, un gran crítico, reprochará aún en 1859 a **VERDI** haber vuelto “afable un tema inconveniente “. En cuanto a la interpretación, es más que mediocre. Graziani que canta Alfredo está ronco. El barítono Varesi juzga su partitura sin interés y no hace ningún esfuerzo; y Salvini-Donatelli, con una corpulencia más que rolliza no es creíble en el papel de Violeta, sobretudo en la escena final.

El reestreno, al año siguiente, ante el público de San Benedetto en Florencia, dio la razón a **VERDI**, que apostaba sobre el tiempo para juzgar su obra a su justo valor. Desde entonces, todas las grandes cantantes han querido encarnar a “VIOLETA”, una de las heroínas más populares del repertorio lírico.

El fracaso se palió casi inmediatamente, pues La Traviata comenzó enseguida en Italia, en Europa y en todo el mundo su asombrosa carrera que el transcurso de un siglo largo no ha empañado.

CURRICULUMS

Chris NANCE - USA

Dirección musical

Chris Nance es un director de orquesta americano, con una trayectoria internacional. Sus últimos trabajos han sido: Werther de Massenet en New Orleans Opera, Tosca en Hawaii Opera Theatre, Don Pasquale en Cincinnati Opera. Recientemente el Maestro Nance dirigió The flying Dutchman en Michigan, Madama Butterfly, Most Happy Fella y Desert Songs para el New York City Opera y Carmen para la Nueva Orleans Opera. Debutó en 1985 en el English National Opera con Anna Karenina.

Debutó en England's Arundel Festival con el estreno mundial de Lancelot. En 1981 dirigió Andrea Chenier y Lucia Di Lammermoor en el Teatro de Bellas Artes Mexico. Maestro Nance tiene una especial afinidad el el repertorio francés (Carmen, Les Pêcheurs de perles, Romeo et Juliette, Faust, les Contes D'Offmann). También le apasionan las obras de compositores americanos como Mass y West Side Story de Leonard Bernstein. En 1976 empezó una asociación con the Gershwin's Porgy and Bess que le llevó en todo el mundo desde el Teatro de Chatelet de Paris, pasando por Munich, Viena, Zurich, Tokyo, y en 1988 a los juegos olímpicos de Calgary, Canada. Dirigió con el New York Harlem Theatre « Porgy & Bess » y esta misma obra en Diciembre de 1997 en el Teatro Real de Madrid.

Alfredo TROISI - ITALIA

Escenografía

Diplomado en la Academia de Bellas Artes de Nápoles, ha iniciado su carrera de escenógrafo y diseñador de vestuario como asistente de Mauro Carosi y Odette Nicoletti. Debuta con la escenografía para el concierto de Luciano Pavarotti en el teatro "Valli" de Reggio Emilia.

Ha creado escenografías para las óperas de Rossini (La Cerentola, Il Barbiere di Siviglia), Verdi (Nabucco, Traviata, Macbeth, Otello, Rigoletto, Un Ballo in Maschera), Puccini (Turandot, Tosca, Bohème, Butterfly) Mascagni, Menotti, De Falla, Gounod Offenbach, Pergolesi, Cornacchini. Ha trabajado para los teatros: Fraschini de Pavia, Ariston de San Remo, Verdi de Salerno, Piccinini de Bari, Politeama de Lecce, Teatro "Regio" de Parma, "Ventidio Basso" de Ascoli Piceno, Ancona, Cagliari. También en el extranjero como en la Sala Garnier de Monte Carlo, Teatro Bunke de Tokio y el teatro de Baal Beccck. Fue el creador de la pasada escenografía de Nabucco para Opera 2001 y que ha recorrido diversos teatros como el Festival Internacional de Ravenna (Italia), Trieste (Italia) y la New Opera Israel de Tel Aviv. Ha colaborado con los siguientes directores artísticos : Beppe de Tommasi, Attilio Colonnello, Mario Corradi, Pier Francesco Maestrini ...

Kathleen BERGER - USA

Soprano – Violetta

Nacida en Arizona, Kathleen Berger recientemente ha cantado Fiordeligi de *Così fan tutte* en un espectáculo de la Compañía de Opera de Brooklyn aclamada por la crítica... ("[Berger] estaba impresionante... poderosamente interpretado"). Además. Ella debutó en el papel Rosalinde de *Die Fledermaus* en Century Center Theatre en Nueva York con todas las localidades vendidas. Ha cantado últimamente como

soprano solista en la Misa en B menor de Bach con John Balme y la Concordia Chorale por la que los críticos han dicho “gloriosamente cantado... una lección con línea y elegancia.” Y también ha cantado como Merab en la obra Saul de Handel.

Kathleen Berger ha actuado muy a menudo en óperas y musicales, en papeles como: Giulietta (*I Capuleti e i Montecchi*), Konstanze (*Die Entführung aus dem Serail*), Donna Elvira (*Don Giovanni*), Susanna (*Le nozze di Figaro*), Cleopatra (*Giulio Cesare*), Musetta (*La Bohème*), Rosina (*Il barbiere di Siviglia*), Josephine (*HMS Pinafore*), Mabel (*The Pirates of Penzance*), Elsa Schraeder (*The Sound of Music*) and Abigail Adams (*1776*).

En el campo del oratorio, su repertorio incluye las partes principales de soprano en St. Mathew Passion y St. John Passion de Bach, Messiah y Samson de Handel, Die Schöpfung y Die Jahresseite de Haydn. Great Mass en C Minor de Mozart, Carmina Burana de Carl Orff y Gloria de Poulenc.

Kathleen Berger ha estudiado canto en la Universidad de Arizona y actualmente reside en Nueva York.

Elena ROSSI - ITALIA

Soprano – Violetta

Nacida en Reggio Emilia, ha estudiado canto en la Academia Filarmónica de Bolonia. De muy joven ganó el premio “Cittá di Choiggia” y debutó en el Festival Opera Wexford en “*Elena da Feltre*” de Mercadante bajo la dirección de Maurizio Benini. Ha participado en el Rossini Opera Festival de Pesaro con el papel de Isabela de *Azio Corghi*, y con buen éxito debutó en el papel de Adina en el “*Elisir d’amore*” de Donizetti en Cesena. En 2001 ha interpretado Guilia en la “*Scala di seta*” de Rossini en Reggio Emilia y Sandrina en la “*Finta Giardiniera*” de Mozart en Cento, bajo la dirección de Claudio Desderi.

En 2001 ha participado en la inauguración del Teatro Dell’Opera di Roma con la opera “*La Rondine*” de Puccini bajo la batuta de Gianluigi Gelmeti. El mismo año cantó en el concierto de Capodanno en la Piazza del Quirinale en Roma. Ha interpretado el papel de Violetta en “*La Traviata*” en la película realizada por Marco Bellocchio “*Addio del passato*”, presentada en la Mostra del Cinema di Venecia donde logró grandes éxitos. Elena Rossi también ha cantado en el “Konzerthaus” de Viena en el rol de Sofia de la ópera “*Il Signor Bruschino*” de Rossini.

Desde 2001 hasta 2003 ha participado en varias ediciones del Festival Internazionale dell’Operetta en Teatro Verdi de Trieste. En la temporada 2003 fue contratada por el Teatro Regio de Parma para el concierto “*Nei lieti calici*” en el ámbito del Festival Verdi, bajo la dirección de Donato Renzetti. En el Teatro Massimo de Palermo interpretó el papel de Eliseta en el “*Matrimonio Segreto*” de Cimarosa.

En 2004 interpreta el rol Giulia de la “*Scala di Seta*” de Rossini en el Teatro Marrucino di Chieti, a Serpina de “*La serva padrona*” de Pergolesi en el Teatro Massimo di Palermo y Anne de “*Rake’s Progress*” de Stravinski al Teatro Verdi de Trieste, bajo la dirección de Julian Kovatchev.

Elena ha participado en importantes conciertos para la Arena di Verona y en el extranjero (Hong Kong, Canada, París).

En 2005 ha cantado el papel de Elisetta en “*Matrimonio segreto*” de Cimarosa en el Teatro Marrucino de Chieti y en el Teatro Verdi de Pisa, esta última fue grabada por la compañía Naxos. En el Teatro Verdi de Pisa interpreta a Donna Anna de *Don Giovanni* de Mozart, y al Teatro Comunale de Modena debuta en el papel de Bella de la ópera “*La Bella e la Bestia*” de Marco Tutino.

Francisco MUÑOZ - ESPAÑA

Tenor - Alfredo

Nace en Valencia, inicia sus estudios musicales en la escuela “Nuestra Señora Virgen de los Desamparados”. Más tarde concluye sus estudios musicales en el Conservatorio Superior de Música de Valencia.

Ha sido premiado en diversos concursos internacionales de canto, destacando los primeros premios en el “Concurso Nacional de Canto de Logroño”, “Concurso Internacional de Canto Luis Mariano” (Irún), “Concurso Internacional Manuel Ausensi” (Barcelona), “Concurso Internacional AS.LI.CO” (Milán), “Concurso Internacional Pedro Lavirgen” (Córdoba); además de otros galardones en certámenes internacionales.

Su trayectoria profesional se desarrolla con conciertos y actuaciones operísticas por todo el mundo. Destacan entre ellos los conciertos realizados en Tokio, Festivales Internacionales de Manchester y Estocolmo; así como actuaciones en la Gewandhaus de Leipzig, Moscú, Kiev, Hamburgo, Parma, Niza, etc.

Entre su repertorio destacan los roles protagonistas de las óperas L’elisir d’amore, Lucia di Lammermoor, Roberto Devereux, Rigoletto, Traviata, Nabucco, Tosca, Madame Butterfly, La Rondine.

Siendo protagonista también dentro del repertorio español de los títulos Marina, La Dolores, Luisa Fernanda, La Venta de los Gatos. Entre otros teatros ha cantado: “La Fenice” (Venecia), “Donizetti” (Bérgamo), “Coccia” (Novara), “Grande” (Brescia), “Ponchielli” (Cremona), “Fraschini” (Pavía), “Gran Teatro” (Córdoba), “Campoamor” (Oviedo), “Cervantes” (Málaga), “Villamarta” (Jerez), “Palacio de la Opera” (La Coruña), “Palacio de la Música” (Valencia), “Pérez Galdós” (Las Palmas), “Maestranza” (Sevilla), “Euskalduna” (Bilbao).

Verdi” en Klagenfurt, “Rigoletto” (Duca di Mantova) en Atenas, Roberto Devereux y L’elisir d’amore en Santiago de Chile, “Traviata” en el Festival de Tamaulipas (México), en Italia (Ravenna, Lucca, Livorno) con “Nabucco”, en el Teatro Malibran de Venecia con “Rigoletto”, en Salerno con “Traviata”, en Cagliari el Cassio de “Otello”, junto a Barbara Frittoli y Lucio Gallo; en Córdoba y Jerez de La Frontera con el papel de Edgardo de “Lucia di Lammermoor”, “Dialogo de las Carmelitas” en Sevilla Teatro de la Maestranza, “La Venta de los Gatos” en el Palacio de la Música de Valencia, “La Rondine “ en Oviedo y Tokio con el Maestro Gelmetti, “Misa de Gloria” de Puccini y “Nabucco “ en el Euskalduna de Bilbao, “Macbeth” en el Liceo de Barcelona, “Lucia” y “Nabucco” en Palma de Mallorca y recientemente ha cantado “Lucía” en Zurich, “Marina” en el Teatro Teresa Carreño de Caracas (Venezuela).

Entre sus próximos compromisos destacan: “Nabucco” en el Palacio de la Opera de Valencia, “Diálogo de las Carmelitas” en Santiago de Chile, “La Rondine” en Montecarlo, “Traviata” en Toulon, (Francia), etc.

Alberto Jelmoni – ITALIA

Tenor - Alfredo

Alumno de Angelo Bertacchi, ha participado en la primera representación absoluta de la ópera “Pasqua Fiorentina” de I. Capitanio que se representó en el Teatro Grande de Brescia, en colaboración con Eurobottega – La Bottega europea della musica.

Inauguró la temporada de la Ópera Nacional del Rhin de Estrasburgo interpretando el rol de “Foresto” en “Atila” de Verdi y de la mano de Renato Bruson, ha debutado en el rol de “Jacopo” en “I due Focari” de Verdi en el teatro de Cremona, Bergamo y Brescia.

En el año 2000 interpretó el rol de “Liuggi” de “Il Tabarro” de Puccini en el teatro Filarmónico de Verona de la mano de Silvano Carroli, y ha participado en la representación de la “Resurrección de Cristo” de Perosi en Padova bajo la dirección de Massimo De Bernard. Ha representado también el papel de “Alfredo” de la “Traviata” de Verdi en el Teatro Pergolesi de Jesi.

En 2001 es protagonista en “Caballería Rusticana” de Mascagni, primero en el Teatro Cívico di La Spezia, y luego en el Teatro Ponchielli de Cremona, y también en el Konzerthause de Viena, de “Atila” de Verdi junto a Julia Varady y Vladimir Chernov; prosigue su carrera artística con el debut de “La Bohème” (“Rodolfo”) en el Teatro Vittorio Emanuele de Messina, en “Rigoletto” (“Il Duca di Mantova”) en el festival de Avenches y en “La Battaglia di Legano” (“Arrigo”) en el teatro Bellini de Catania bajo la prestigiosa batuta de Nello Santi.

En el 2002, representa “Il Tabarro” de Puccini en el Teatro del Giglio di Lucca, “Il Trovatore” y “La Bohème” en Tirana.

En los dos años siguientes representa nuevamente “Il Tabarro” de Puccini en el Teatro Cocía di Novara, “La Misa de Réquiem” de Verdi en Grosseto, y de nuevo “Il Tabarro” en la Deutsche Oper Am Rhein di Dusseldorf, “Tosca” en el el Landestheatre de Coburg, “Il Trovatore” en el Tiroler Landes Theater de Innsbruck y recientemente en la inauguración en Kazan del Festival Fyodor Chaliapin con “Tosca”; cuya ópera va de gira por Holanda en la primavera del 2004.

Por otra parte, desde el 2004 ha representado el papel de “Ricardo” de “Un Ballo in Maschera” en el Schlossfestspiele de Schwerin.

De intensa actividad concertista en teatros, auditorios y asociaciones italianas y extranjeras, cabe destacar el aplaudido recital que tuvo lugar en el Lancaster House de Londres con la presencia de numerosos miembros de la Familia Real, y la participación en una serie de conciertos en Japón en el ámbito de la iniciativa de “Italia en Japón”. en Praga, arias y canciones con el acompañamiento de “Virtuosos de Praga” (de cuya velada se grabó un CD) y una gala junto a Leo Nucci en el Teatro Regio de Parma.

Guillermo OROZCO - ESPAÑA

Tenor - Alfredo

Nace en Huelva. Comienza sus estudios musicales en su ciudad natal, posteriormente se traslada a Madrid, donde estudia técnica de Canto y repertorio con el maestro Pedro Lavirgen. Ha obtenido premios en los siguientes Concursos de canto:

Concurso Nacional Ciudad de Logroño (1994, 1997), Concurso Internacional Francisco Alonso (Madrid, 1995), Concurso Internacional Jacinto Guerrero (Madrid 1996), Concurso Internacional Julián Gayarre (Pamplona 1996), Concurso Internacional Real Villa de Arganda (Madrid 1997), Concurso Internacional Luis Mariano (Irún 1997), Concurso Internacional Aciselo Fernández (Madrid 1998), Concurso Internacional Pedro Lavirgen (Córdoba 1998). Profesionalmente ha realizado conciertos abarcando todos los géneros líricos en diferentes teatros de España y Europa. Entre los Oratorios realizados cabe destacar la Misa Solemne de Santa Cecilia (Gounod), la Misa de la Coronación (Mozart). En Opera ha interpretado el papel de Edgardo en la obra « Lucia di Lammermoor » (Donizetti). Ha trabajado con los directores musicales: Moreno Buendía, Antonio Moya, Miguel Angel Gómez Martínez, Miguel Ortega, Vladimir Spirakov, Miguel Roa, Plácido Domingo...

Colabora por primera vez con Opera 2001 en el papel principal masculino de Butterfly (Pinkerton) bajo el consejo de su maestro Pedro Lavirgen. Posteriormente debuta en Teatro Real de Madrid con dicho papel.

Actualmente realiza una carrera internacional cantando en grandes teatros de ópera de toda Europa.

Javier GALÁN - ESPAÑA
Barítono - Germont

Nace en Valencia (España) y cursa estudios de canto en el Conservatorio Superior de Canto de Valencia con el profesor D. José M^a Pérez (canto) y D. Gerardo Pérez (repertorio) obteniendo el Título de Profesor con Matrícula de Honor en todos los cursos y el Premio de Honor fin de carrera. Perfecciona estudios en Busseto (Italia) en la Academia Verdiana del maestro Carlo Bergonzi.

Ha recibido consejos de Lleana Cotrubas, Renata Scotto, Giorgio Zancanaro y Alfredo Kraus entre otros y ha ganado muchos premios en concursos importantes como el Internacional de Canto «Francisco Viñas» de Barcelona, Concurso Nacional de canto «Ciudad de Logroño», «Ciudad de Moncada», etc.

Ha cantado el papel de «Lerchenausdiener» en la última producción del Teatro Real de Madrid de «Der Rosenkavalier» de R. Strauss.

Con Opera 2001 ya ha participado en el papel de Masetto en Don Giovanni, Escamillo en Carmen, Fígaro en El Barbero de Sevilla, Renato en Un Baile de Máscaras, etc.... con gran éxito de crítica y público.

Igor GAVRILOV – RUSIA
Barítono - Germont

Nacido en Odessa, donde se recibió como doctor, estudio canto en el conservatorio Rimsky-Korsakov, trabajó en la Academia Mussorgsky de San Petesburgo, tras esto fue invitado por el Teatro Mariinsky para los siguientes eventos: Bartolo, Figaro “Le nozze di Figaro”, Baron “La Traviata”, Starik “Semen Kotko”, Prokofie, Bonso “Madame Butterfly” y en la premiere de Rimsky Korsakov, la ópera War and Peace Profokiev como Dolohov y Demisov, en coproducción con la Metrpolitan Opera New York. Fue invitado por la Opera nacional de Varsovia como Mefistofele/Gonoud en Fausto. Un tour por Japón con el Teatro de Praga en el papel de Escamillo de Carmen. Participó con el Teatro Hans Otto de Postdam como Figaro de Mozart y Hércules de Händel. Realizo un Tour por Suiza con el programa “Two Centuries of Russian Classical Romance” del que se grabó un CD. Ha actuado con la Filarmónica de San Petersburgo en el Athene Megaron-Hall, Festival de primavera de Praga, Peter Dvorsky International Festival y en el International Music Festival Brno. Ha trabajado bajo la dirección de directores como Valery Gergiev, Mariss Jansons, Jacek Kaspszyk, Gianandrea Nozeda, Aleksander Polianitchko, Justus Franz, Jiri Belohlavek, A. Straszynski, Serge Baudo, Alexander von Brück, Vladimir Valek, Ravil Martinov, Sergei Stadler, Konstantin Orbela y Andreas Sperring.

Arturo PASTOR – ESPAÑA
Barítono – Germont

Inicia sus estudios de canto y música en su ciudad natal, más tarde se marcha a Madrid para proseguir sus estudios de canto con el barítono Vicente Sardinero, con quién permanece hasta su fallecimiento. También ha realizado diversas clases magistrales a cargo de cantantes de la talla como Alfredo Kraus, Carlo Bergonzi y Giancarlo del Mónaco.

Ha cantado en teatros como el Gayarre de Pamplona, Teatro Real de Madrid, Guimerá de Tenerife, Jovellanos de Gijón, Máximo de Palermo y gran teatro del Liceo. Ha interpretado los roles de Alfonso de La Favorita, Germont de La Traviata, Enrico de Lucia, Álvaro del Viaggio a Reims y Silvio de Payasos. Ha sido dirigido por directores como Jesús López Cobos, Jorge Rubio y Tulio Gagliardo. Ha cantado con las orquestas Pablo Sarasate, orquesta RTVE, Comunidad de Murcia y orquesta del Gran Teatro del Liceo. Ha cantado junto a cantantes de la talla de María Bayo, Joseph Bros, M^a Jose Moreno, Enzo Dara, Jose Sempere y Mariola Cantanero. Ha sido primer premio en el concurso de canto Manuel Ausensi, primer premio en el concurso internacional de canto ciudad de Logroño y premio especial en el Francisco Viñas.

Dimiter DIMITROV - BULGARIA

Tenor - Gaston

Nacido en Sofía, realizó sus estudios musicales en la Academia General de Música de Sofía obteniendo diploma honorario. Es tenor estable en la ópera de Sofía y participante del Teatro Lírico de Europa desde sus comienzos, habiendo actuado en los principales teatros de Francia, España, Alemania y Países Bajos.

Roberta MATELLI – ITALIA

Mezzosoprano - Flora

Diplomada en canto como mezzosoprano en el Conservatorio « F. Morlacchi » de Perugia, perfeccionándose en seguida con ilustres maestros como Antonietta Stella, Carmen González y, gracias a una bolsa de estudios de la Accademia « A. Toscanini » de Parma, Carlo Bergonzi. Vencedora del 10^o Concorso Nazionale di Canto « Mattia Battistini » de Rieti y en un curso bienal para voces solistas en el Teatro de la Opera de Roma.

Ha cantado en teatros italianos y europeos en los siguientes papeles:

MADDALENA: Rigoletto de Verdi, FENENA: Nabucco de G. Verdi, SUZUKI : Madame Butterfly de G. Puccini, FLORA: Traviata de G. Verdi, AMNERIS: Aida de G. Verdi, ADALGISA: Norma de V. Bellini, AZUCENA: Trovador de G. Verdi, ORFEO: Orfeo ed Euridice de W. Gluck, BERTA: Barbiere di Siviglia de G. Rossini, EBOLI: Don Carlo de G. Verdi, LAURA: Gioconda de A. Ponchielli, PREZIOSILLA: Forza del Destino de G. Verdi, ULRICA: Ballo in Maschera de G. Verdi, CARMEN: Carmen de Bizet, REQUIEM: Requiem de G. Verdi y REQUIEM: Requiem de W.A. Mozart.

También ha cantado junto al tenor René KOLLO en Zurich la IX Sinfonía de Ludwig van Beethoven. Se ha especializado en el repertorio de Música Sacra, ha grabado un CD del GLORIA de Vivaldi y ha interpretado el STABAT MATER de Dvorak con la Orchestra A. Toscanini de Parma. Realizó una gira internacional en las principales ciudades europeas en el papel de Amneris en AIDA SPECTACULAR.

Con el Teatro Lírico Tradizionale di Bari interpretó Azucena de El Trovador en gira por España, Francia y Suiza. Ha cantado el papel de Carmen en numerosos teatros de España, Francia y países Escandinavos.

Lyuba Trayanova - BULGARIA
Soprano - Annina

Nacida en Sofía, Bulgaria. Ha estudiado en la Academia de Música Superior de su ciudad. Como artista solista en la Opera Camera de Blagoevgrad, Bulgaria, ha realizado conciertos en Nagoya, Japón y Zurich, Suiza. Ha participado en muchas giras en Europa, Japón y Estados Unidos. A representado papeles como: Mozart: Zerlina, "Don Giovanni"; Fiordilidzi, "Cosi fann'tutte"; "Laudate dominum", "Ave verum". Donizzetti: Adina, "Elesir d'amor".

Puccini: Liu, "Turandot", Mimi, Muzetta, "Boheme"; Kate Pincherton, Fresquita de Carmen de Bizet. Muchas arias de Bach, Hendel, Giordani, Mozart, Verdi, Puccini, Dvorjak, Tchaykovski, Rahmaninov...

Tihomir ANDROLOV - BULGARIA
Bajo - Doctor

Trayectoria Musical, 1978 -1982 : Escuela Musical en Stara Zagora – Bulgaria, 1984-1989:Academia Nacional Musical en Sofía (Prof. Blagovesta Karnobatlova & Stefan Elenkov), 1989 -1990 : Artista Solista en el Varna´s Opera House-Bulgaria, 1990-1991 : Solista en la ópera Nacional House en Sarajevo-Bosnia&Herzegovina, 1991-1993 : Royal College of Music-Opera studio London(Proff. Kenneth Woolam), 1993-1996 : Artista solista en Varna´s Opera House-Bulgaria,1996-2003 : « Compagnia d Opera Italiana di Milano ». Papeles representados, « Requiem » W.A.Mozart, « Don Giovanni » - Commendatore, « Il Barbiere di Seviglia » - Don Basilio, « La Boheme » - Colline, « Madama Butterfly » Bonzo, « Un Ballo in maschera » - Tom & Samuel, « Il Trovatore » - Ferrando, « Rigoletto » - Monterone & Sparafucile, « Macbeth » - Banco, « La forza del Destino » - Padre Guardiano & Marquise Calatrava, « La Traviata » - Doctor Granvil, « Queen of Spades » Saurin.